



Artículo Original - DOI: 10.23754/telethusa.101205.2017

# Espectáculos teatrales en la prensa histórica: noticias del Diario Mercantil de Cádiz, 1811

*Theatrical performances in the historical press: news from the Diario Mercantil de Cádiz, 1811*

María del Rosario Fernández Falero, PhD (1) Email: rferfal@unex.es

María Antonia Hurtado Guapo, PhD (2)

(1) Facultad de Biblioteconomía y Documentación. Universidad de Extremadura, España.

(2) Facultad de Ciencias de la Salud. Universidad Isabel I. Burgos, España.

Recibido: 26 abr 2017 / Revisión editorial: 29 abr 2017 / Revisión por pares: 12 may 2017 / Aceptado: 17 may 2017 / Publicado online: 20 may 2017

---

## Resumen

Las noticias teatrales recogidas en la prensa histórica son una fuente de información de gran valor documental. El objetivo de este trabajo es elaborar un censo de cantes y bailes representados en los teatros de Cádiz en 1811 publicados durante ese año en el Diario Mercantil de Cádiz. Una vez localizados los boletines se ha procedido a compilar las noticias teatrales y analizarlas mediante un estudio estadístico y de análisis de redes. En total han sido revisados 359 boletines de los que 40 contenían información sobre anuncios de espectáculos teatrales. Se han obtenido los siguientes resultados: La tonadilla, ha sido el cante de carácter preflamenco que tiene mayores registros, en concreto ha sido interpretado en 28 ocasiones. Los cantantes con más registros han sido la Sra. Morales, con 13 actuaciones, y el Sr. Segura, con 24. Respecto a los bailes, son las boleras las más interpretadas con 10 registros. En conclusión la expresión lírica popular tenía una gran presencia en los escenarios teatrales, destacando los espectáculos de cante y baile de carácter preflamenco.

## Palabras Clave

Repertorios, Preflamenco, Tonadilla, Manchega, Bolera.

---

## Abstract

The theater news in the historical press are an information source of great documental value. The aim of this paper is to create a census of songs and dances performed in the theaters of Cadiz in 1811, and published in the *Diario Mercantil de Cádiz* that year. Once the newspapers were located, the articles about theater were compiled and analyzed through a statistical study and network analysis. A total of 359 articles were analyzed, 40 of which contained information related to advertisements of theatre shows. The following results were obtained: *La Tonadilla* was the most common preflamenco singing, it was performed 28 times. The singers who were advertised more frequently were Mrs. Morales, 13 performances, and Mrs. Segura 24. As for the dance, the *boleras* with 10 performances. In conclusion, the popular lyric expression had a great presence in the theatre, especially the singing and dancing shows with a *preflamenco* character.

## Keywords

Repertoires, Preflamenco, Tonadilla, Manchega, Bolera.

## Introducción

Con este trabajo sobre los espectáculos teatrales en la prensa histórica en Cádiz en 1811, se pone de manifiesto la importancia que las artes escénicas tenían en la época. El estudio se realiza en un momento histórico señalado, pues desde octubre de 1807 España se encontraba invadida de manera parcial por los ejércitos napoleónicos. En este año y mediante la firma del Tratado de Fontainebleau, España permitía la entrada de tropas francesas camino de Portugal, tradicional aliado de los ingleses<sup>1</sup>. La guerra de la independencia convertirá en vanos los afanes de la censura en la libertad de imprenta ya que tras el levantamiento del 2 de mayo de 1808, ésta deja de ser real<sup>2</sup>. El 10 de Noviembre de 1810 se publica el Decreto IX sobre Libertad política de la Imprenta en el que en su artículo expone:

*Todos los cuerpos y personas particulares, de cualquiera condición y estado que sean, tienen de libertad de escribir, imprimir y publicar sus ideas políticas sin necesidad de licencia, revisión ó aprobación alguna anteriores a la publicación, baxo las restricciones y responsabilidades que se expresarán en el presente decreto<sup>3</sup>, p:14).*

Algunos de los estilos musicales que coincidieron en los siglos XVIII y XIX en Andalucía son considerados preflamencos, pues constituyen lo que posteriormente será el estilo flamenco como lo conocemos hoy<sup>4</sup>, una mezcla de ritmos fruto de la convivencia de diferentes culturas. En una primera etapa del baile conviven la danza bolera, que se bailaba en las funciones teatrales, junto al folclore o bailes regionales. Así a finales del siglo XIX nace el flamenco, que gracias a los cafés-cantantes se profesionaliza<sup>5</sup>.

En el teatro a principios del siglo XIX tuvieron mucho apogeo los bailes en otros géneros y en tonadillas, incluso aparecían como intermedio de las obras, eran bailes en pareja, de tipo tiranas, como la Cachucha o el Olé. En ese momento los bailes que estaban de moda en el teatro de Cádiz eran el jaleo, el olé, el zapateado, los boleros o el zorongo entre otros<sup>6</sup>. A principios del siglo XIX hubo un apogeo de diferentes tipos de bailes en el teatro, llegando a aparecer incluso en los intermedios de las obras: por ejemplo, bailes en pareja, de tipo tiranas, como podían ser la Cachucha y el Olé. Los bailes más de moda en ese momento en el teatro de Cádiz eran el jaleo, el olé, el zapateado, los boleros o el zorongo entre otros<sup>6</sup>.

Este trabajo se fundamenta en base a la configuración de un repertorio bibliográfico. Éstos tienen como finalidad recoger el mayor número posible de trabajos publicados sobre una materia de estudio, con el fin de que dicha información sea accesible a otros investigadores<sup>7</sup>. Los trabajos documentales se caracterizan por la variedad de temas que tratan, así en el área de artes escénicas se han localizado repertorios sobre los espectáculos en París durante la Revolución<sup>8</sup> y sobre música<sup>9</sup>. En concreto, la temática de los espectáculos del siglo XIX en España han sido tratados en repertorios de noticias del Diario Mercantil de Cádiz en el año 1812<sup>10</sup> y de El Redactor General<sup>11</sup>.

El objetivo de este trabajo es elaborar un censo de espectáculos musicales y de bailes representados en los teatros de Cádiz en 1811, facilitando de esta forma la información a aquellas personas, estudiantes e investigadores que estén interesados en los espectáculos de la época y su interpretación.

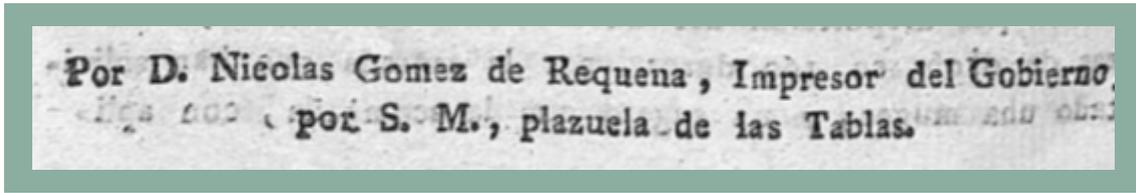
## Material y método

Este estudio forma parte de la labor de investigación del Centro de Investigación Flamenco Telethusa. La metodología de elaboración de repertorios empleada viene avalada por anteriores publicaciones<sup>10, 12</sup> del grupo de investigación Sapiencia de la Universidad de Extremadura. El análisis de redes es una aportación novedosa al estudio de espectáculos de época.

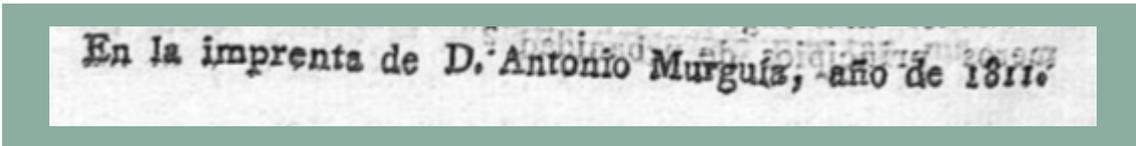
### • Material

Para realizar esta investigación se recuperan las noticias sobre representaciones teatrales escritas en la prensa gaditana en 1811, concretamente del Diario Mercantil de Cádiz<sup>13</sup>, por ser el mejor y más completo<sup>14</sup>. Se trata de un periódico de especial relevancia para el estudio de la vida cotidiana y en concreto de las representaciones teatrales gaditanas<sup>15</sup>.

El Diario Mercantil de Cádiz (DMC) es un boletín de cuatro páginas, aunque hay excepciones cuando la información lo requiere. Durante el año 1811 es publicado por dos impresores: Nicolás Gómez de Requena, desde enero a noviembre (Figura 1) y Antonio Murguía desde noviembre a diciembre (Figura 2).

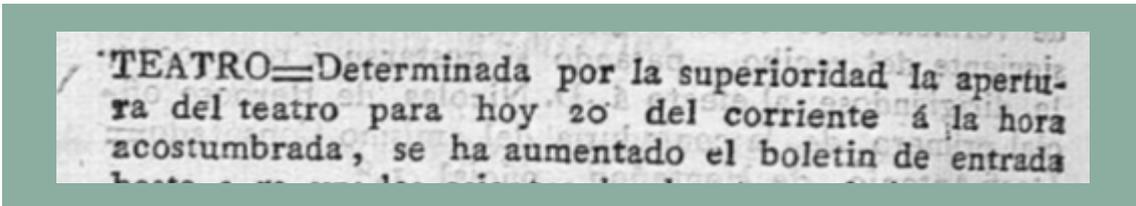


**Figura 1.** Nombre del impresor del DMC. Fuente DMC (14 de noviembre de 1811).



**Figura 2.** Nombre del impresor del DMC. Fuente DMC (15 de noviembre de 1811)<sup>13</sup>.

El objeto del estudio son las representaciones teatrales anunciadas en el DMC, que con motivo de la guerra estuvieron prohibidas desde febrero de 1810 hasta el 19 de noviembre 1811, iniciándose la temporada teatral al día siguiente, 20 de noviembre (Figura 3)<sup>11</sup>.



**Figura 3.** Apertura de los teatros. Fuente DMC (15 de noviembre de 1811)<sup>13</sup>.

La fuente utilizada para acceder a la información ha sido la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica. No ha sido posible consultar los boletines de los días 9 y 12 de enero, 22 y 27 de febrero, 28 de octubre y 13 de diciembre de 1811 porque no forman parte del repertorio documental.

## Metodología

La prensa histórica es una fuente de información muy utilizada en Ciencias Sociales<sup>16</sup>; por ello se localizan los números en la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica<sup>13</sup>, y se elabora un repertorio de noticias sobre teatro publicadas en el DMC durante el año 1811. Las noticias son copiadas y se transcriben para que puedan ser localizadas a través de buscadores. Finalmente se realiza un estudio de la información sobre las representaciones musicales, especialmente los intermedios musicales.

Las variables definidas para el análisis son:

- Tipo de cantes o bailes: algunas noticias indican, qué se va a interpretar en el escenario y a veces especifican si son cantes o bailes.
- Intérpretes de los cantes o bailes: en algunas noticias se incluye el nombre de los artistas.

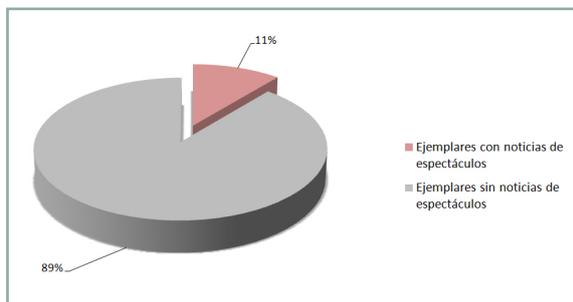
Por último, mediante el programa NetDraw<sup>7</sup> y Ucinet<sup>18</sup> se estudian los grafos originados con los resultados del trabajo.

El análisis de redes se aplica a diversas áreas del saber, y viene siendo utilizado en el área de Biblioteconomía y Documentación, para la evaluación de la actividad científica: mediante un estudio bibliométrico de tesis catalanas en el área de humanidades<sup>19</sup> o el estudio de la cooperación internacional en investigación<sup>20</sup>. También se ha aplicado al análisis de repertorios de noticias científicas<sup>21</sup>.

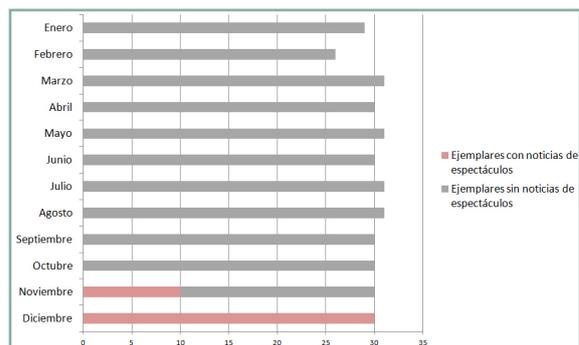
## Resultados

El repertorio de las noticias sobre espectáculos musicales y de bailes de los DMC publicados en Cádiz en 1811, contiene la información recuperada de 40 boletines de los 359 revisados (Figura 4).

La disposición de los resultados por meses se muestra en la Figura 5.



**Figura 4.** Gráfica de porcentajes de registros sobre espectáculos en el DMC de 1811



**Figura 5.** Distribución por meses de los ejemplares con y sin espectáculos.

Las siguientes tablas (Tabla 1, 2, 3 y 4) muestran los espectáculos musicales, de bailes e intérpretes censados, con el respectivo número de registro de la información.

**Tabla 1.** Espectáculos musicales interpretados y números de registros que los citan.

Espectáculos musicales (n=6)	Número de Registro (n=40)
Aria	7, 7, 12, 14, 23, 26,
Canción Patriótica	8, 9, 10, 18, 19, 20, 23, 30, 31, 32, 33, 34
Cavatina	4, 38, 39
Dúo	1, 1, 14, 18, 19, 29, 33
Música Sinfónica	30, 30, 31, 31, 32, 32, 33, 34
Tonadilla	2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 24, 25, 27, 28, 30, 31, 32, 34, 35, 35, 36, 36, 37, 38, 40

En la categoría de espectáculos musicales Aria se han sumado los Registros nº: 7, 14, 23 del aria bufa y el Registro nº 7 del recitativo y aria semiseria. También se han incluido en la Tabla 1, las sinfonías (Registro nº: 30, 31, 32) y las oberturas (Registros nº: 30, 31, 32, 33 y 34) aunque se trata de música instrumental exclusivamente. El dúo recuperado del registro

33 se incluye en el apartado de dúo porque los intérpretes Sra. Plaza y Sr. Segura coinciden en otros dúos de espectáculos analizados de 1812<sup>10,11</sup>. El registro 11 es anotado como Dúo bufo. Los registros 18, 19, 20 y 30 censan canciones que forman parte de una obra, no específicamente del intermedio musical.

**Tabla 2.** Intérpretes femeninos de los espectáculos musicales y números de registros que los citan.

	Intérpretes de espectáculos musicales (n=11)	Número de Registro (n=38)
Mujeres (n=5)	Sra. Illot	5, 6, 13, 22, 28, 40
	Sra. Morales	1, 4, 8, 12, 18, 19, 26, 29, 30, 31, 32, 38, 39
	Sra. Plaza	27, 33
	Sra. Valdivia	2, 3, 9, 10, 15, 20, 21, 24, 25, 34, 37
	Sra. Velasco	16, 17
Hombres (n=6)	Sr. Comoglio	7, 11, 14, 23
	Sr. Illot	2, 3, 5, 6, 13, 20, 21, 40
	Sr. Navarro	2, 3, 15, 20, 21, 24, 25, 28, 34, 37
	Sr. Sarti	7
	Sr. Segura	1, 2, 3, 5, 6, 8, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 40
	Sr. Pineda	8, 11, 27, 30, 31, 32

La Sra. Manuela Morales citada en los registros 1 y 4 es la Sra. Morales, nombrada así en el resto de registros. Al revisar las mismas noticias en El Redactor General, sólo citan a la Sra. Morales<sup>22,23</sup>. Lo mismo sucede con el Sr. Josef Segura, Registros n°: 16 y 17, que se suman a los del Sr. Segura. Revisados los boletines de El Redactor General<sup>24</sup> en las fechas señaladas, sólo lo cita para el registro 16. En los Registros n°16 y 17 se especifica que la Sra. Concepción

Velasco actúa por primera vez en este teatro. Por otro lado, en el Registro n°7 se detalla que el Sr. Comoglio es un cantante de origen italiano. Cabe destacar que los Registros n°: 35 y 36 no detallan a los intérpretes musicales.

Respecto a los espectáculos de danza, se recuperan 31 actuaciones que se muestran en la tabla 3.

**Tabla 3.** Bailes interpretados y números de registros que los citan.

Espectáculos de bailes (n=10)	Número de Registro (n=26)
Boleras	1, 3, 12, 15, 16, 20, 25, 26, 35, 36
Fandango	17, 35
Inglesa	6, 38
Guaracha	23, 36
Minuet alemandado	28, 36
Minuete afandangado	28
Ole	21
Padedú	18, 19
Seguidillas manchegas	30, 31, 32, 33, 34
Zapateado	4, 5, 7, 38

El Registro nº 16 especifica que se cantarán unas boleras, como son viales han sido catalogada en esta tabla por si fuera una errata, pero cabe la posibilidad de que fuera solo cantada. El Registro nº 28 detalla Minuet alemandedo pero se compila como minuet alemandedo al considerase un error

de imprenta. El Registro nº 21 especifica el espectáculo como Oes considerado un error de impresión por tanto se censa como Ole.

Los espectáculos de bailes son representados por 9 intérpretes, que se muestran en la tabla 4.

**Tabla 4.** Intérpretes de los bailes y números de registros que los citan.

	Intérpretes de espectáculos de bailes (n=9)	Número de Registro (n=36)
Mujeres (n=4)	Sra. Fuentes	4 , 5, 17, 30, 31,32, 33, 34
	Sra. Gamborino	15
	Sra. Martinez	1, 6, 18, 19, 20, 23, 25, 26, 28, 38
	Sra. Valdes	3, 7 , 12, 16, 21, 25 , 26, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 38
Hombres (n=5)	Sr. Gamborino	15, 16, 17, 18, 19, 25, 26, 28, 28
	Sr. Garcia	1 , 30, 31, 32, 33, 34
	Sr. Leon	30, 31, 32, 33, 34
	Sr. Martínez	12
	Sr. Ramos	20

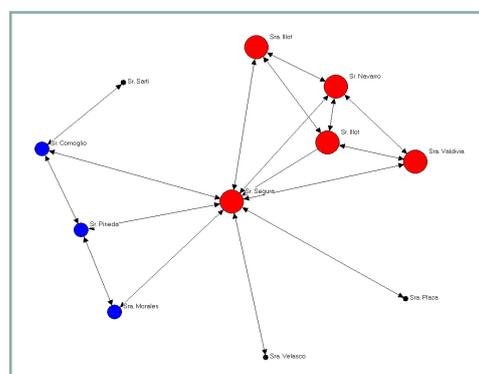
El registro 4 cita a la Sra. Antonia Fuentes, se compila como Sra. Fuentes. Los registros 6 y 38 citan a la Sra. Luisa Martínez, se compila como Sra. Martínez. El registro 3 cita a la Sra. Luisa Valdes, el 7 a la Sra. Valdez y el 25 a la Sra. Val les, son compilados como Sra. Valdes.

En total se han compilado 96 actuaciones, 65 de ellas musicales, la mayoría, frente a 31 de espectáculos de bailes.

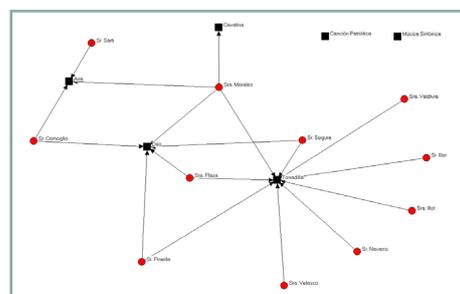
**•Análisis de redes**

En primer lugar, se estudian las actuaciones conjuntas de uno o varios intérpretes musicales.

Se realiza el análisis del grafo formado por los intérpretes y las canciones que cantan (Figura 7).



**Figura 6.** Relación entre los intérpretes musicales.



**Figura 7.** Relación entre las canciones y los intérpretes.

El siguiente grafo muestra los intérpretes que bailan juntos en el escenario.

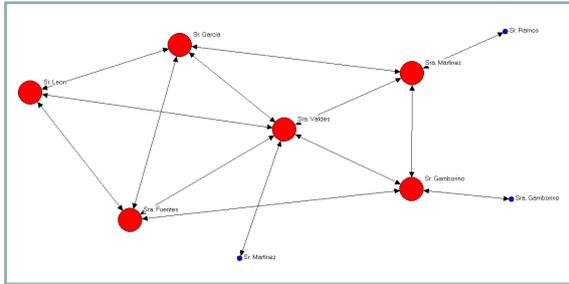


Figura 8. Red de intérpretes de bailes.

La siguiente figura muestra las relaciones entre los bailaores y bailaoras y las actuaciones que realizan.

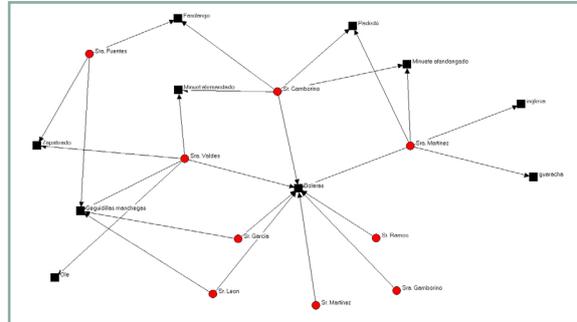


Figura 9. Red de relaciones entre intérpretes y bailes que realizan.

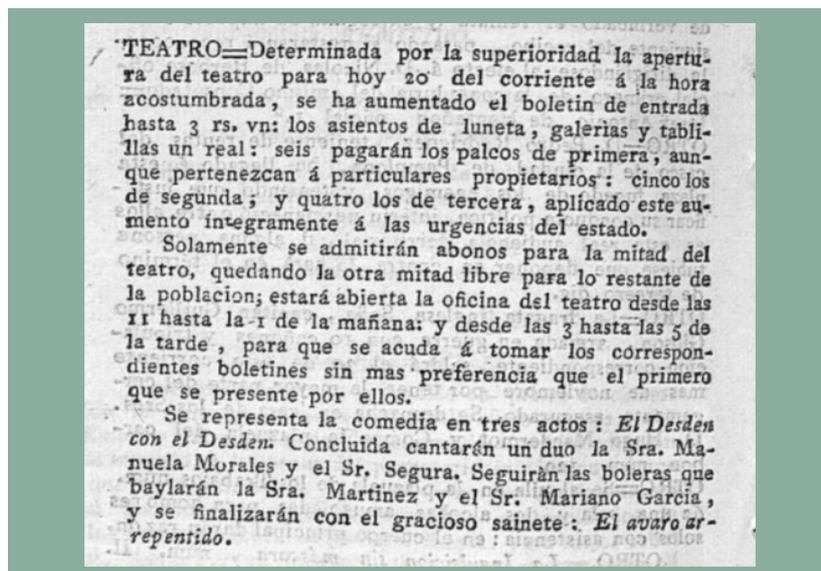
### •Repertorio de noticias de cantes y bailes del Diario Mercantil de Cádiz

**Nº de registro: 1 / DMC, 20 de noviembre de 1811, n, p. 8 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 8ª página del periódico)**

TEATRO=Determinada por la superioridad la apertura del teatro para hoy 20 del corriente á la hora acostumbrada, se ha aumentado el boletin de entrada hasta 3 rs. vn: los asientos de luneta , galerías y tablillas un real : seis pagarán los palcos de primera , aunque pertenezcan á particulares propietarios : cinco los de segunda ; y quatro los de tercera , aplicando este aumento íntegramente á las urgencias del estado.

Solamente se admitirán abonos para la mitad del teatro, quedando la otra mitad libre para lo restante de la poblacion; estará abierta la oficina del teatro desde las 11 hasta la 1 de la mañana: y desde las 3 hasta las 5 de la tarde , para que se acuda á tomar los correspondientes boletines sin mas preferencia que el primero que se presente por ellos.

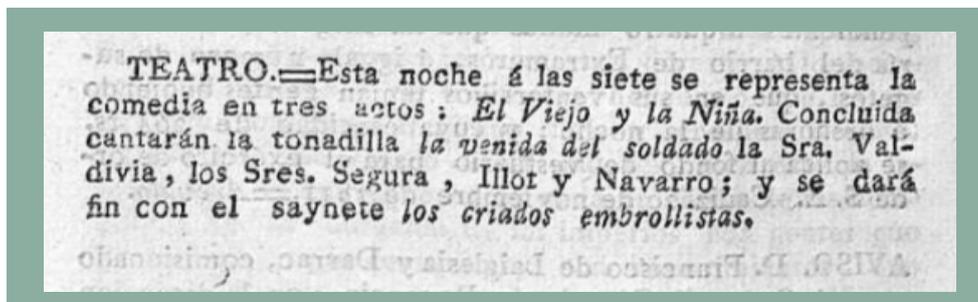
Se representa la comedia en tres actos: *El Desden con el Desden*. Concluida cantarán un duo la Sra. Manuela Morales y el Sr. Segura. Seguirán las boleras que baylarán la Sra. Martinez y el Sr. Mariano Garcia, y se finalizarán con el gracioso sainete: *El avaro arrepentido*.



**Nº de registro: 2 / DMC, 21 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

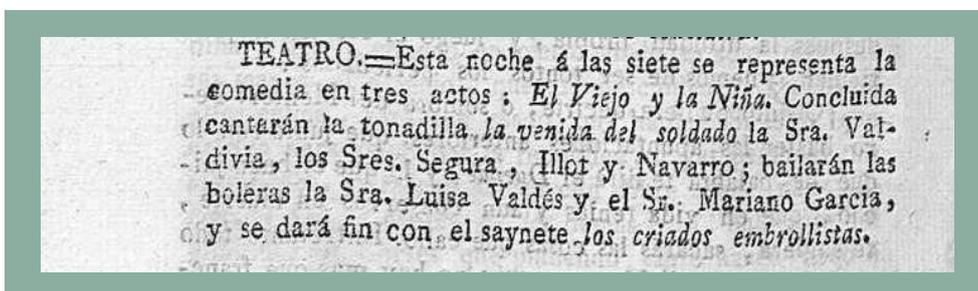
TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos: *El Viejo y la Niña*.

Concluida cantarán la tonadilla *la venida del soldado* la Sra. Valdivia, los Sres Segura, Illot y Navarro; y se dará fin von el sainete *los criado embrollistas*.



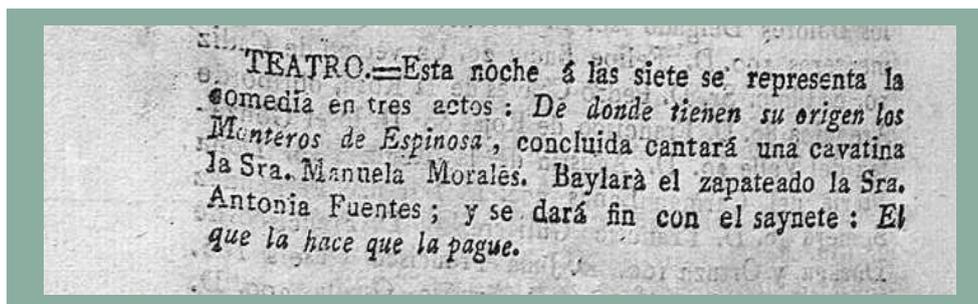
**Nº de registro: 3 / DMC, 22 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos: *El Viejo y la Niña*. Concluida cantarán la tonadilla *la venida del soldado* la Sra. Valdivia, los Sres. Segura, Illot y Navarro; bailarán las boleras la Sra. Luisa Valdés y el Sr. Mariano Garcia, y se dará fin con el sainete *los criados embrollistas*.



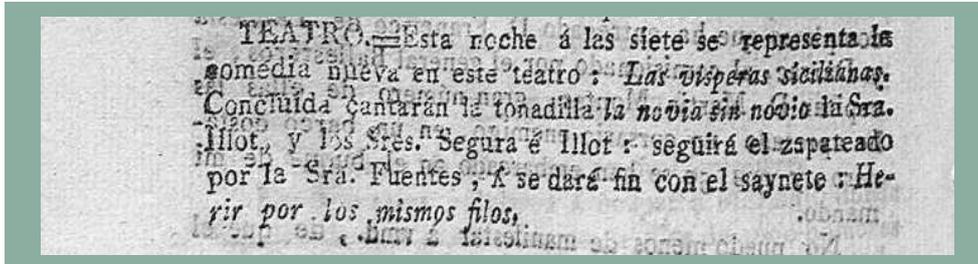
**Nº de registro: 4 / DMC, 23 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos: *De donde tienen su origen los Montero de Espinosa*, concluida cantará una cavatina la Sra. Manuela Morales. Baylará el zapateado la Sra. Antonia Fuentes; y se dará fin con el sainete: *el que la hace que la pague*.



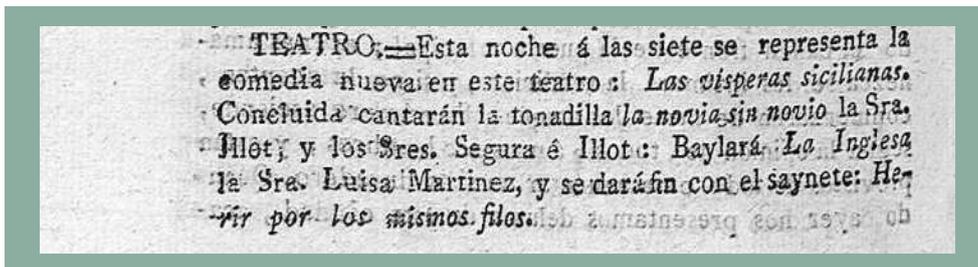
**Nº de registro: 5 / DMC, 24 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia nueva en este teatro : *Las vísperas siciliana*. Concluida cantarán la tonadilla *la novia sin novio* la Sra. Illot y los Sres. Segura e Illot: seguirá el zapateado por la Sra. Fuentes, y se dará fin con el sainete : *Herir por los mismos filos*.



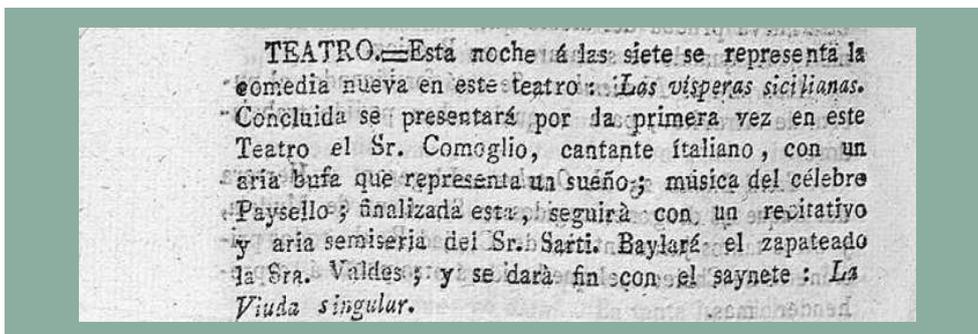
**Nº de registro: 6 / DMC, 25 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia nueva en este teatro: *Las vísperas sicilianas*. Concluida cantarán la tonadilla *la novia sin novio* la Sra. Illot, y los Sres. Segura e Illot: Baylará *La Inglesa* la Sra. Luisa Martinez, y dará fin con el sainete: *Herir por los mismos filos*.



**Nº de registro: 7 / DMC, 26 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

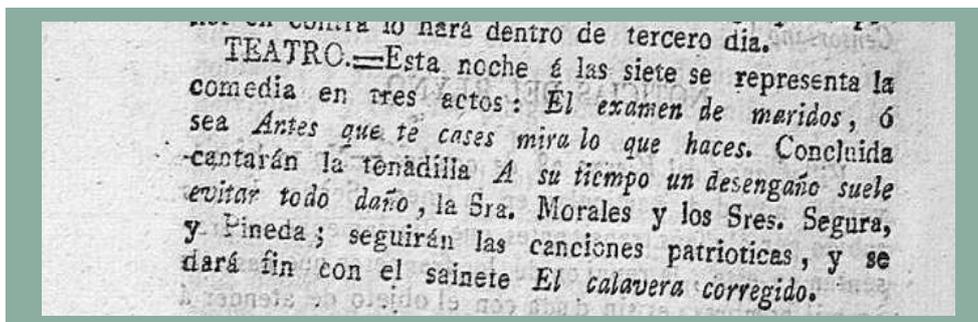
TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia nueva en este teatro: *Las vísperas sicilianas*. Concluida se presentará por la primera vez en este Teatro el Sr. Comoglio, cantante italiano, con un aria bufa que representa un sueño ; música del célebre Paysello; finalizada esta , seguirá con un recitativo y aria semiseria del Sr. Sarti. Baylará el zapateado la Sra. Valdes ; y se dará fin con el sainete: *La Viuda singular*.



Espectáculos teatrales en la prensa histórica: noticias del Diario Mercurio de Cádiz, 1811  
María del Rosario Fernández Fajó, María Antonia Hurtado Cuervo

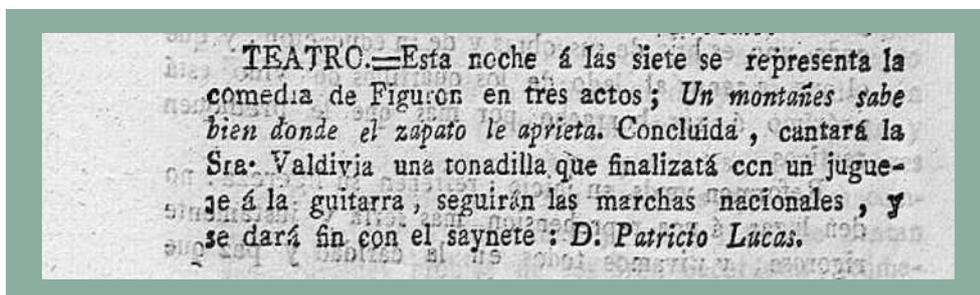
**Nº de registro: 8 / DMC, 27 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos: *El examen de maridos*, ó sea *Antes que te cases mira lo que haces*. Concluida cantarán la tonadilla *A su tiempo un desengaño suele evitar todo daño*, la Sra. Morales y los Sres. Segura, y Pineda; seguirán las canciones patrióticas, y se dará fin con el sainete *El calavera corregido*.



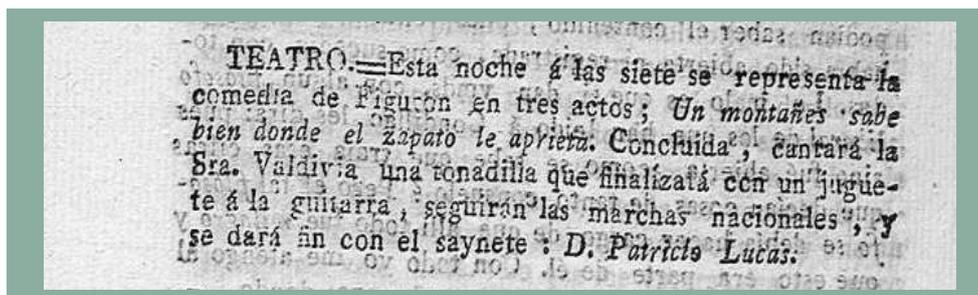
**Nº de registro: 9 / DMC, 28 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia de Figuron en tres actos; *Un montañes sabe bien donde el zapato le aprieta*. Concluida, cantará la Sra. Valdivia una tonadilla que finalizará con un juguete á la guitarra, seguirán las marchas nacionales, y se dará fin con el saynete: D. Patricio Lucas.



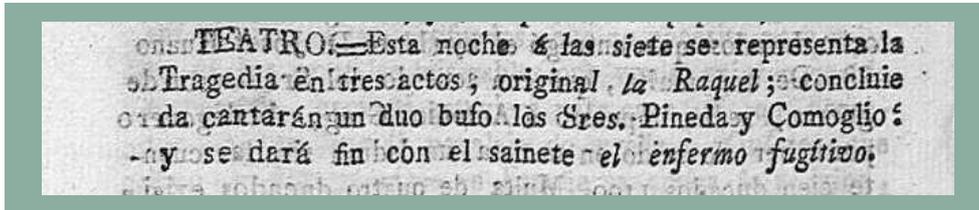
**Nº de registro: 10 / DMC, 29 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia de Figuron en tres actos; *Un montañes sabe bien donde el zapato le aprieta*. Concluida, cantará la Sra. Valdivia una tonadilla que finalizará con un juguete á la guitarra, seguirán las marchas nacionales, y se dará fin con el saynete: D. Patricio Lucas.



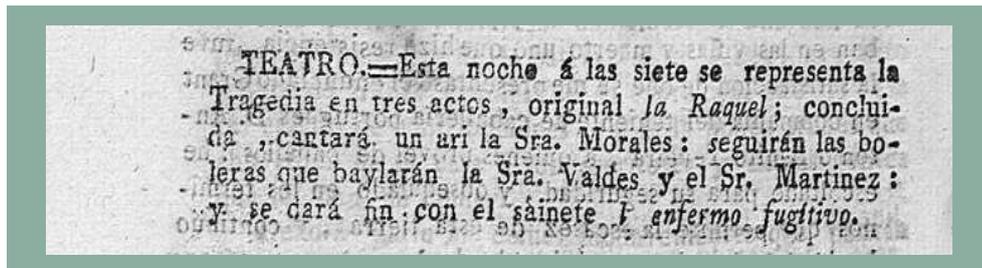
**Nº de registro: 11 / DMC, 30 de noviembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la Tragedia en tres actos, original *La Raquel*; concluida cantarán un duo bufo los Sres. Pineda y Comoglio y se dará fin el sainete *el enfermo fugitivo*



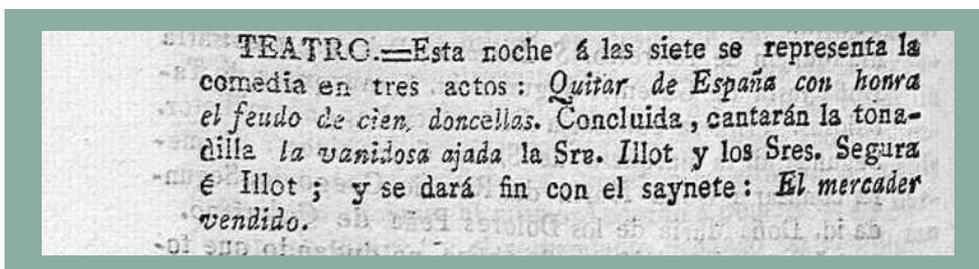
**Nº de registro: 12 / DMC, 1 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la Tragedia en tres actos , original *La Raquel* ; concluida , cantará un aria la Sra. Morales : seguirán las boleras que baylarán la Sra. Valdes y el Sr. Martinez : y se dará fin con el sainete *l enfermo fugitivo*



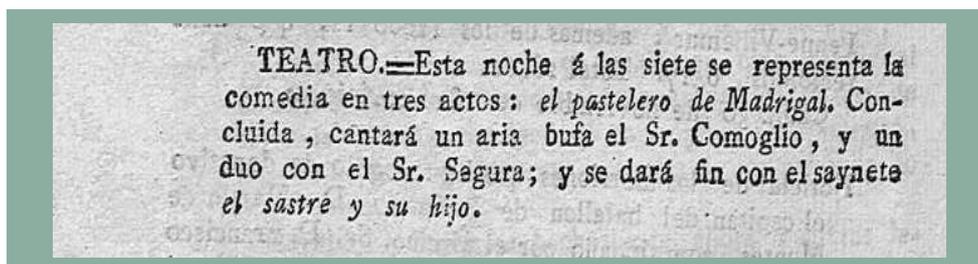
**Nº de registro: 13 / DMC, 2 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos : *Quitar de España con honra el feudo de cien doncellas*. Concluida , cantarán la tonadilla *La vanidosa ajada* la Sra. Illot y los Sres. Segura é Illot ; y se dará fin con el saynete : *El mercader vendido*.



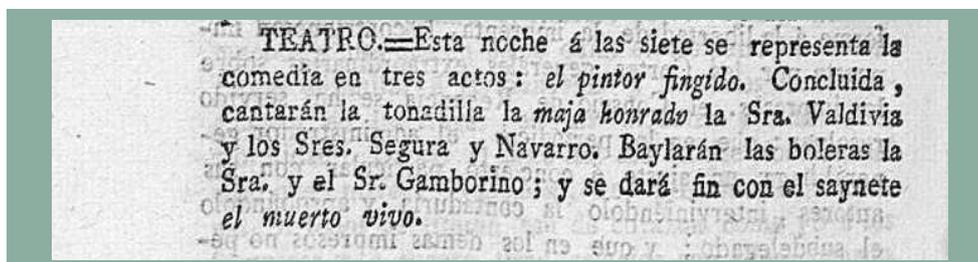
**Nº de registro: 14 / DMC, 3 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos : *el pastelero de Madrigal*. Concluida , cantará un aria bufa el Sr. Comoglio , y un duo con el Sr. Segura; y se dará fin con el saynete *el sastre y su hijo*.



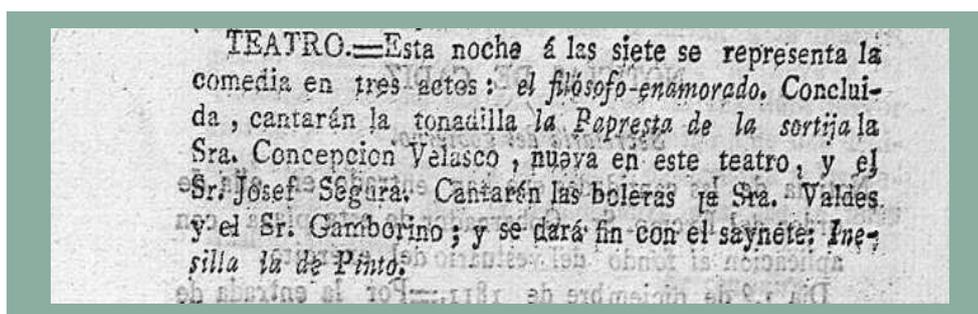
**Nº de registro: 15 / DMC, 4 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.—Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos: *el pintor fingido*. Concluida, cantarán la tonadilla *la maja honrada* la Sra. Valdivia y los Sres. Segura y Navarro. Baylarán las boleras la Sra. y el Sr. Gamborino; y se dará fin con el saynete *el muerto vivo*.



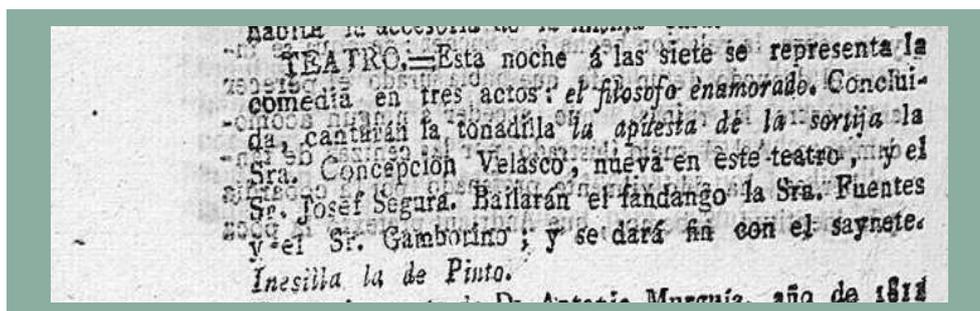
**Nº de registro: 16 / DMC, 5 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.—Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos: *el filósofo enamorado*. Concluida, cantarán la tonadilla *la Papresta de la sortija* la Sra. Concepcion Velasco, nueva en este teatro, y el Sr. Josef Segura. Cantarán las boleras la Sra. Valdes y el Sr. Gamborino; y se dará fin con el saynete: *Inesilla la de Pinto*.



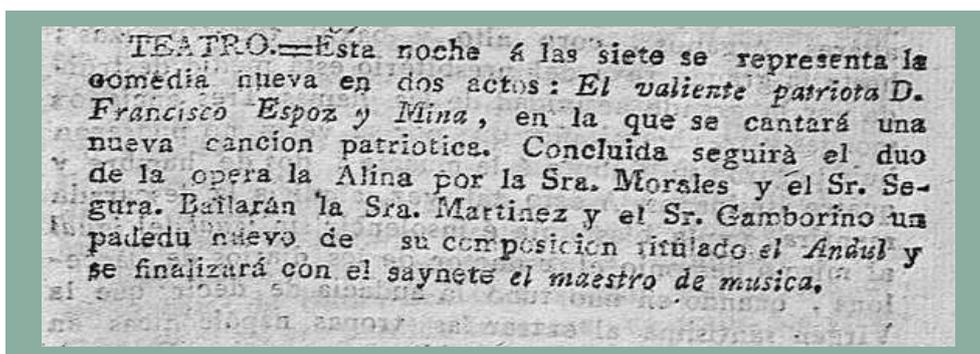
**Nº de registro: 17 / DMC, 6 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.—Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos: *el filósofo enamorado*. Concluida, cantarán la tonadilla *la apuesta de la sortija* la Sra. Concepción Velasco, nueva en este teatro, y el Sr. Josef Segura. Bailarán el fandango la Sra. Fuentes y el Sr. Gamborino; y se dará fin con el saynete *Inesilla la e Pinto*.



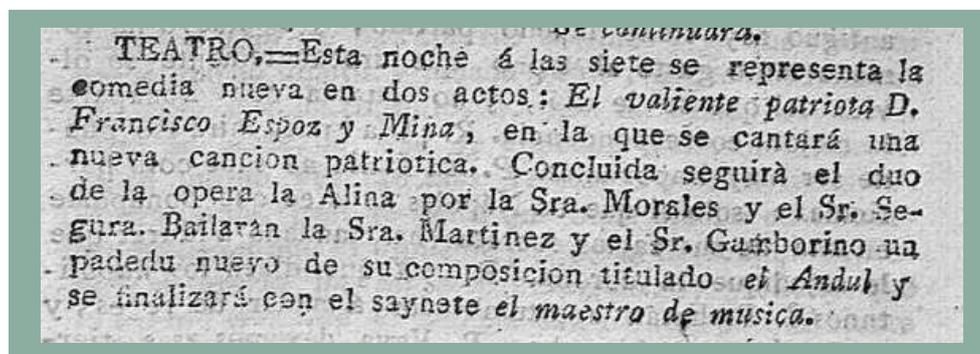
**Nº de registro: 18 / DMC, 7 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.—Esta noche á las siete se representa la comedia nueva en dos actos: *El valiente patriota D. Francisco Espoz y Mina*, en la que se cantará una nueva canción patriótica. Concluida seguirá el duo de la opera la Alina por la Sra. Morales y el Sr. Segura. Bailarán la Sra. Martinez y el Sr. Gamborino un padedu nuevo de su composición titulado *el Andul* y se finalizará con el saynete *el maestro de música*.



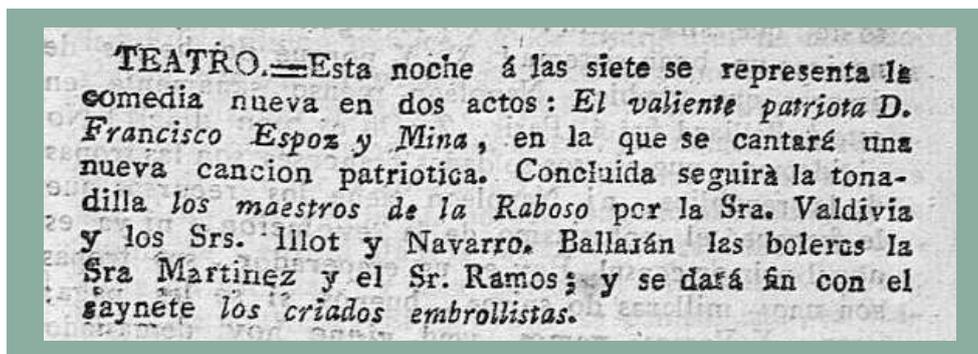
**Nº de registro: 19 / DMC, 8 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO,=Esta noche á las siete se representa la comedia nueva en dos actos: *El valiente patriota D. Francisco Espoz y Mina*, en la que se cantará una nueva canción patriótica. Concluida seguirá el duo de la opera la Alina por la Sra. Morales y el Sr. Segura. Bailaran la Sra. Martinez y el Sr. Gamborino un padedu nuevo de su composición titulado *el Andul* y se finalizará con el saynete *el maestro de música*.



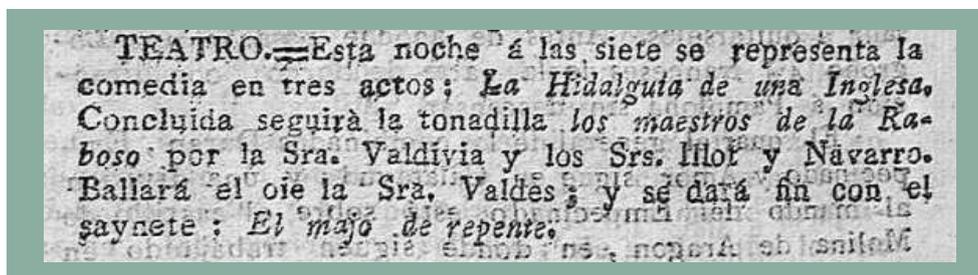
**Nº de registro: 20 / DMC, 9 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia nueva en dos actos : *El valiente patriota D. Francisco Espoz y Mina* , en la que se cantará una nueva canción patriótica. Concluida seguirá la tonadilla *los maestros de la Raboso* por la Sra. Valdivia y los Srs. Illot y Navarro. Ballarán las boleras la Sra Martinez y el Sr. Ramos ; y se dará fin con el saynete *los criados embrollistas*.



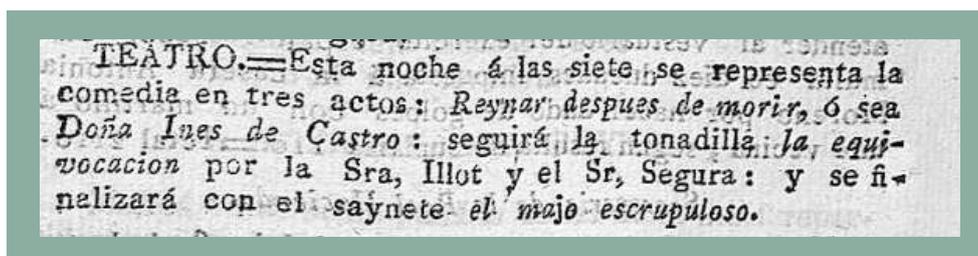
**Nº de registro: 21 / DMC, 10 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos : *La Hidalguía de una Inglesa*. Concluida seguirá la tonadilla *los maestros de la Raboso* por la Sra. Valdivia y los Srs. Illot y Navarro. Ballará el oie la Sra. Valdes ; y se dará fin con el saynete : *El majo de repente*.



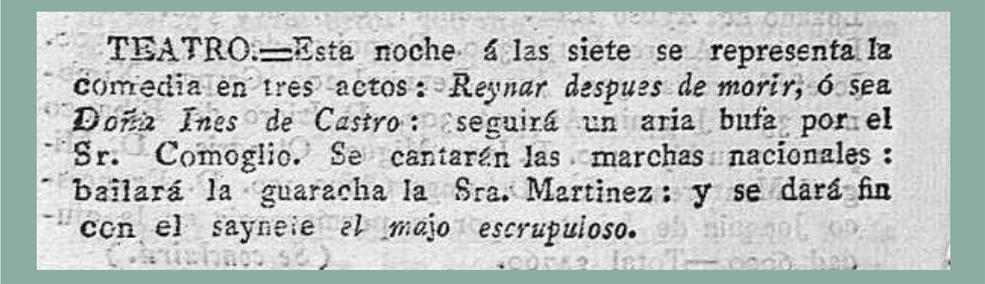
**Nº de registro: 22 / DMC, 11 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos : *Reynar despues de morir, ó sea Doña Ines de Castro* : seguirá la tonadilla *la equivocación* por la Sra. Illot y el Sr. Segura : y se finalizará con el saynete *el majo escrupuloso*.



**Nº de registro: 23 / DMC, 12 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

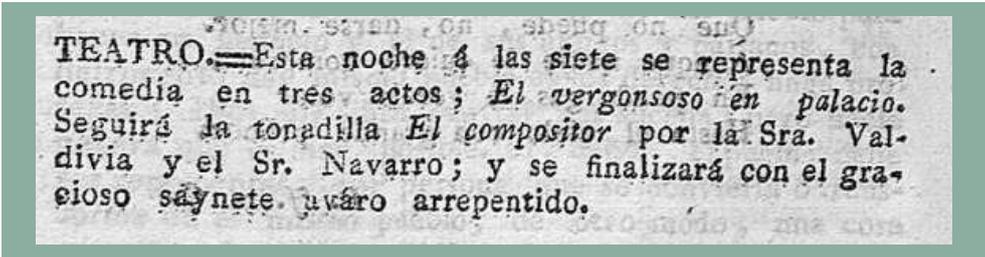
TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos : *Reynar despues de morir, ó sea Doña Ines de Castro* : seguirá un aria bufa por el Sr. Comoglio. Se cantarán las marchas nacionales : bailará la guaracha la Sra. Martinez : y se dará fin con el saynete *el majo escrupuloso*.



TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos : *Reynar despues de morir, ó sea Doña Ines de Castro* : seguirá un aria bufa por el Sr. Comoglio. Se cantarán las marchas nacionales : bailará la guaracha la Sra. Martinez : y se dará fin con el saynete *el majo escrupuloso*.

**Nº de registro: 24 / DMC, 14 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

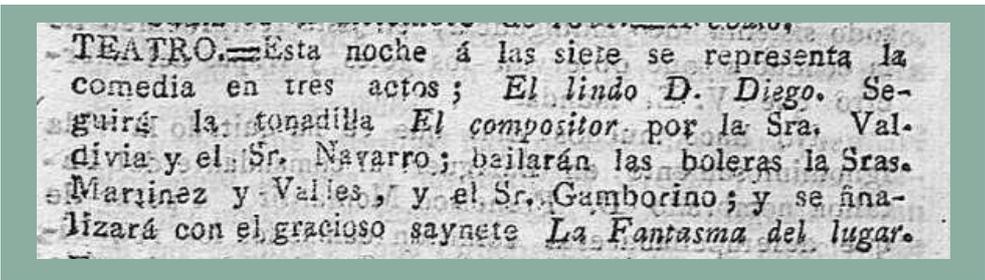
TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos ; *El vergonsoso en palacio*. Seguirá la tonadilla *El compositor* por la Sra. Valdivia y el Sr. Navarro ; y se finalizará con el gracioso saynete *aváro arrepentido*.



TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos ; *El vergonsoso en palacio*. Seguirá la tonadilla *El compositor* por la Sra. Valdivia y el Sr. Navarro ; y se finalizará con el gracioso saynete *aváro arrepentido*.

**Nº de registro: 25 / DMC, 15 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

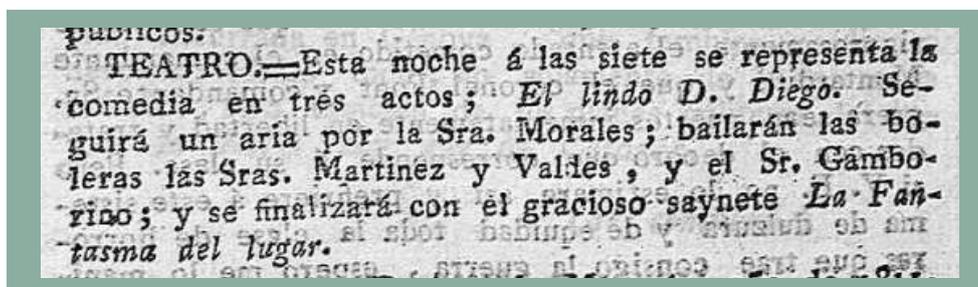
TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos ; *El lindo D. Diego*. Seguirá la tonadilla *El compositor* por la Sra. Valdivia y el Sr. Navarro ; bailarán las boleras la Sras. Martinez y Val les , y el Sr. Gamborino ; y se finalizará con el gracioso saynete *La Fantasma del lugar*.



TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos ; *El lindo D. Diego*. Seguirá la tonadilla *El compositor* por la Sra. Valdivia y el Sr. Navarro ; bailarán las boleras la Sras. Martinez y Val les , y el Sr. Gamborino ; y se finalizará con el gracioso saynete *La Fantasma del lugar*.

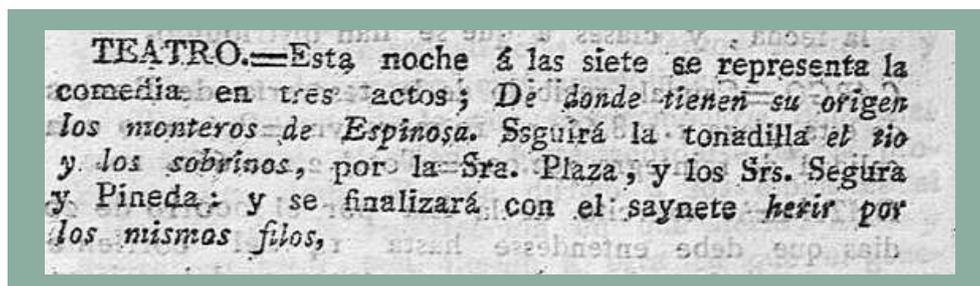
**Nº de registro: 26 / DMC, 16 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos ; *El lindo D. Diego*. Seguirá un aria por la Sra. Morales ; bailarán las boleras las Sras. Martinez y Valdes , y el Sr. Gamborino ; y se finalizará con el gracioso saynete *La Fantasma del lugar*.



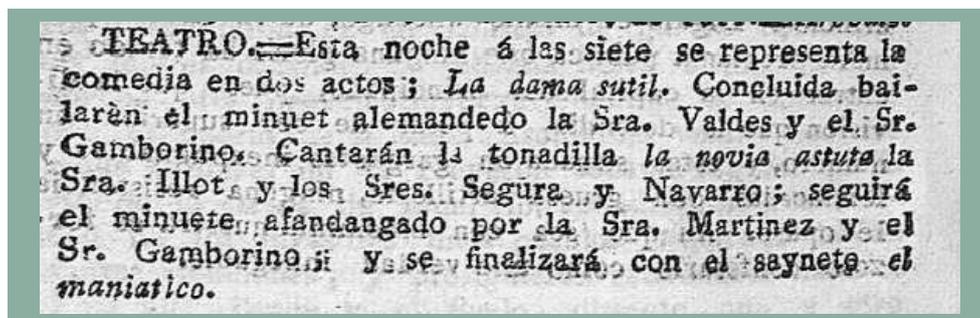
**Nº de registro: 27 / DMC, 17 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos ; *De donde tienen su origen los monteros de Espinosa*. Seguirá la tonadilla *el tio y los sobrinos* , por la Sra. Plaza, y los Srs. Segura y Pineda : y se finalizará con el saynete *herir por los mismos filos*,



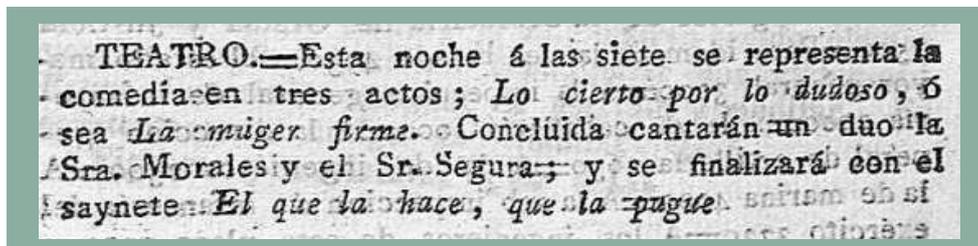
**Nº de registro: 28 / DMC, 18 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en dos actos ; *La dama sutil*. Concluida bailarén el minuet alemandedo la Sra. Valdes y el Sr. Gamborino. Cantarán la tonadilla *la novia astuta* la Sra. Illot y los Sres. Segura y Navarro ; seguirá el Minuete afandangado por la Sra. Martinez y el Sr. Gamborino ; y se finalizará con el saynete *el maniático*.



**Nº de registro: 29 / DMC, 19 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa la comedia en tres actos ; *Lo cierto por lo dudoso, ó sea La mujer firme*. Concluida cantarán un duo la Sra. Morales y el Sr. Segura ; y se finalizará con el saynete *El que la hace, que la pague*



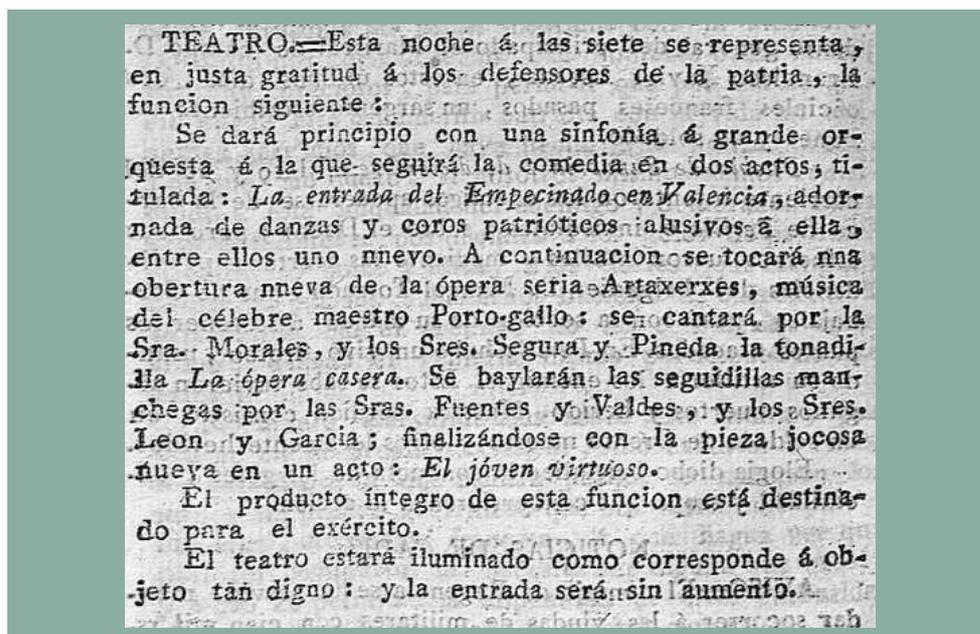
**Nº de registro: 30 / DMC, 20 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa , en justa gratitud á los defensores de la patria , la función siguiente :

Se dará principio con una sinfonía á grande orquesta á la que seguirá la comedia en dos actos , titulada : *La entrada del Empecinado en Valencia* , adornada de danzas y coros patrióticos alusivos a ella , entre ellos uno nuevo. A continuación se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes* , música del célebre maestro Porto-gallo : se cantará por la Sra. Morales y los Sres. Segura y Pineda la tonadilla *La ópera casera*. Se baylarán las seguidillas manchegas por las Sras. Fuentes y Valdes , y los Sres Leon y Garcia ; finalizándose con la pieza jocosa nueva en un acto : *El joven virtuoso*.

El Producto íntegro de esta función está destinado para el ejército.

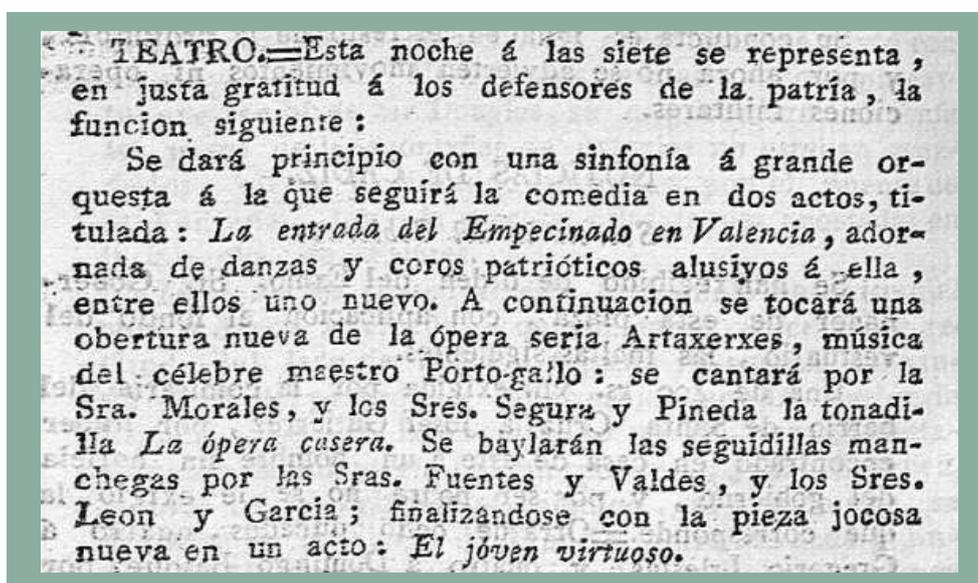
El teatro estará iluminado como corresponde á objeto tan digno : y la entrada será sin aumento.



**Nº de registro: 31 / DMC, 21 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las siete se representa , en justa gratitud á los defensores de la patria , la función siguiente :

Se dará principio con una sinfonía á grande orquesta á la que seguirá la comedia en dos actos, titulada : *La entrada del Empecinado en Valencia* , adornada de danzas y coros patrióticos alusivos á ella , entre ellos uno nuevo. A continuacion se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes* , música del célebre maestro Porto-gallo : se cantará por la Sra. Morales , y los Sres. Segura y Pineda la tonadilla *La ópera casera*. Se baylarán las seguidillas manchegas por las Sras. Fuentes y Valdes , y los Sres. Leon y Garcia ; finalizándose con la pieza jocosa nueva en un acto : *El joven virtuoso*.



**Nº de registro: 32 / DMC, 22 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.=Esta noche á las 7 se representa , en justa gratitud á los defensores de la patria, la función siguiente:

Se dará principio con una sinfonía á grande orquesta á la que seguirá la comedia en dos actos, titulada : *La entrada del Empecinado en Valencia* , adornada de danzas y coros patrióticos alusivos á ella , entre ellos uno nuevo. A continuacion se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes* , música del célebre maestro Porto-gallo : se cantará por la Sra. Morales , y los Sres. Segura y Pineda la tonadilla *La ópera casera*. Se baylarán las seguidillas manchegas por las Sras. Fuentes y Valdes , y los Sres. Leon y Garcia ; finalizándose con la pieza jocosa nueva en un acto : *El joven virtuoso*.

TEATRO.—Esta noche á las 7 se representa , en justa gratitud á los defensores de la patria, la función siguiente:  
Se dará principio con una sinfonía á grande orquesta á la que seguirá la comedia en dos actos, titulada: *La entrada del Empecinado en Valencia*, adornada de danzas y coros patrióticos alusivos á ella , entre ellos uno nuevo. A continuación se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes*, música del célebre maestro Porto gallo ; se cantará por la Sra. Morales, y los Sras. Segura y Pineda la tonadilla *La ópera casera*. Se baylarán las seguidillas manchegas por las Sras. Fuentes y Valdes , y los Sres. Leon y Garcia ; finalizándose con la pieza jocosa nueva en un acto ; *El jóven virtuoso*.

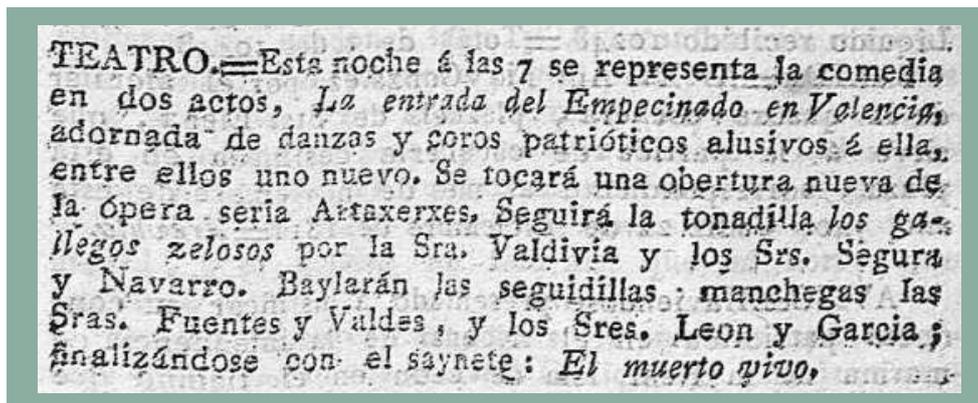
**Nº de registro: 33 / DMC, 23 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO.—Esta noche á las 7 se representa la comedia en dos actos, *La entrada del Empecinado en Valencia*, adornada de danzas y coros patrióticos alusivos á ella, entre ellos uno nuevo. Se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes*. Seguirá un duo por la Sra. Plaza y el Sr. Segura. Baylarán las seguidillas manchegas las Sras. Fuentes y Valdes , y los Sres. Leon y Garcia; finalizándose con el saynete : *El muerto vivo*.

TEATRO.—Esta noche á las 7 se representa la comedia en dos actos, *La entrada del Empecinado en Valencia*, adornada de danzas y coros patrióticos alusivos á ella, entre ellos uno nuevo. Se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes*. Seguirá un duo por la Sra. Plaza y el Sr. Segura. Baylarán las seguidillas manchegas las Sras. Fuentes y Valdes , y los Sres. Leon y Garcia; finalizándose con el saynete : *El muerto vivo*.

**Nº de registro: 34 / DMC, 24 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

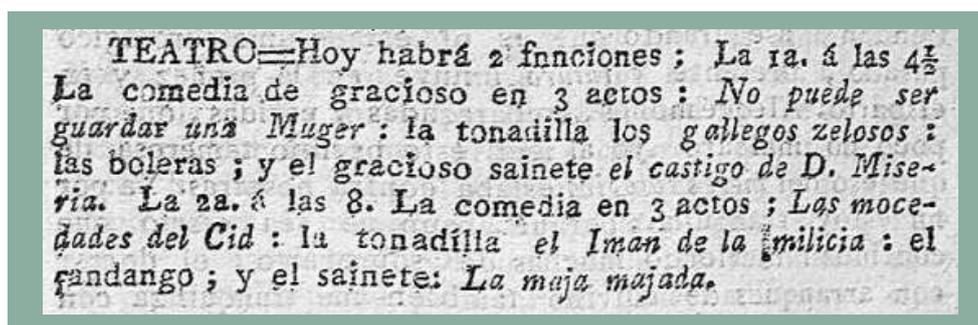
TEATRO.—Esta noche á las 7 se representa la comedia en dos actos, *La entrada del Empecinado en Valencia*, adornada de danzas y coros patrióticos alusivos á ella, entre ellos uno nuevo. Se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes*. Seguirá la tonadilla *los gallegos zelosos* por la Sra. Valdivia y los Srs. Segura y Navarro. Baylarán las seguidillas manchegas las Sras. Fuentes y Valdes , y los Sres. Leon y Garcia ; finalizándose con el saynete : *El muerto vivo*.



TEATRO.—Esta noche á las 7 se representa la comedia en dos actos, *La entrada del Empecinado en Valencia*, adornada de danzas y coros patrióticos alusivos á ella, entre ellos uno nuevo. Se tocará una obertura nueva de la ópera seria *Artaxerxes*. Seguirá la tonadilla *los gallegos zelosos* por la Sra. Valdivia y los Srs. Segura y Navarro. Baylarán las seguidillas manchegas las Sras. Fuentes y Valdes, y los Sres. Leon y Garcia; finalizándose con el saynete: *El muerto vivo*.

**Nº de registro: 35 / DMC, 25 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

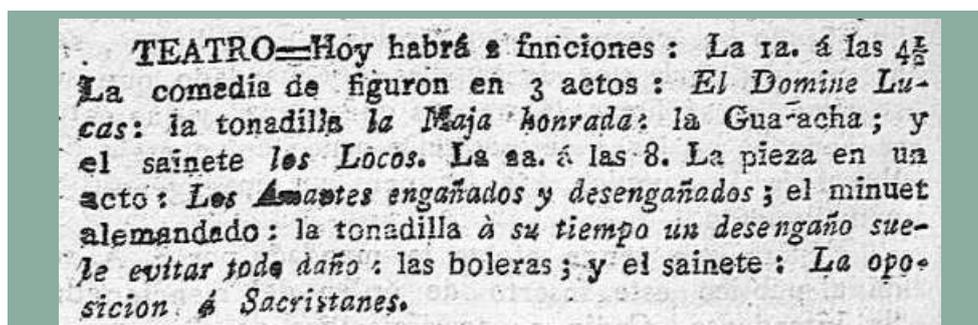
TEATRO=Hoy habrá 2 funciones ; La 1ª. á las 4½ La comedia de gracioso en 3 actos : *No puede ser guardar una Muger* : la tonadilla *los gallegos zelosos* : las boleras ; y el gracioso sainete *el castigo de D. Miseria*. La 2ª. á las 8. La comedia en 3 actos ; *Las mocedades del Cid* : la tonadilla *el Iman de la milicia* : el fandango ; y el saynete: *La maja majada*.



TEATRO.—Hoy habrá 2 funciones ; La 1ª. á las 4½ La comedia de gracioso en 3 actos : *No puede ser guardar una Muger* : la tonadilla *los gallegos zelosos* : las boleras ; y el gracioso sainete *el castigo de D. Miseria*. La 2ª. á las 8. La comedia en 3 actos ; *Las mocedades del Cid* : la tonadilla *el Iman de la milicia* : el fandango ; y el sainete: *La maja majada*.

**Nº de registro: 36 / DMC, 26 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

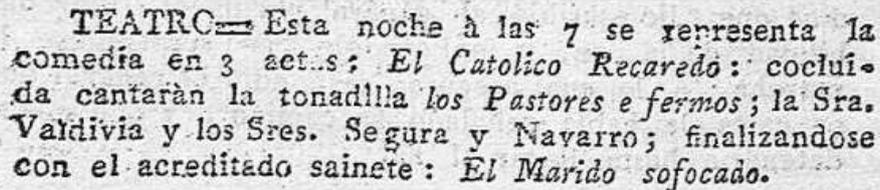
TEATRO=Hoy habrá 2 funciones : La 1ª. á las 4½ La comedia de figuron en 3 actos : *El Domine Lucas*: la tonadilla *la Maja honrada*: la *Guaracha* ; y el saynete *los Locos*. La 2ª á las 8. La pieza en un acto : *Los Amantes engañados y desengañados* ; el minuet alemandado : la tonadilla *á su tiempo un desengaño suele evitar todo daño* : las boleras ; y el sainete: *La oposición á Sacristanes*.



TEATRO.—Hoy habrá 2 funciones : La 1ª. á las 4½ La comedia de figuron en 3 actos : *El Domine Lucas*: la tonadilla *la Maja honrada*: la *Guaracha* ; y el sainete *los Locos*. La 2ª. á las 8. La pieza en un acto : *Los Amantes engañados y desengañados* ; el minuet alemandado : la tonadilla *á su tiempo un desengaño suele evitar todo daño* : las boleras ; y el sainete : *La oposición á Sacristanes*.

**Nº de registro: 37 / DMC, 28 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

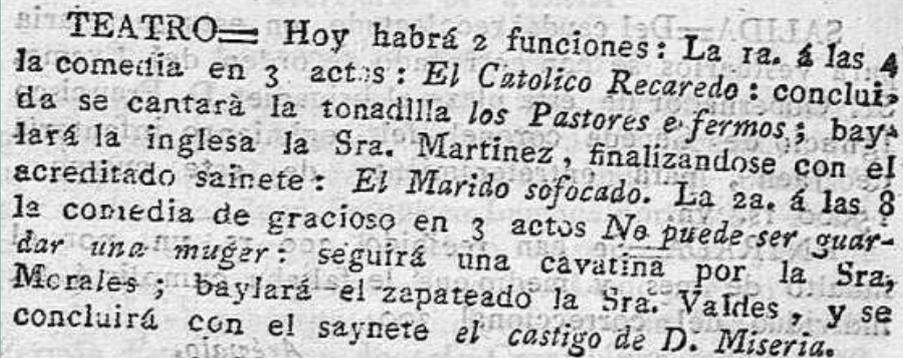
TEATRO=Esta noche á las 7 se representa la comedia en 3 actos ; *El Catolico Recaredo* : concluda cantaràn la tonadilla *los Pastores e fermos* ; la Sra. Valdivia y los Sres. Segura y Navarro ; finalizándose con el acreditado sainete : *El Marido sofocado*.



TEATRO= Esta noche á las 7 se representa la comedia en 3 actos; *El Catolico Recaredo*: concluda cantaràn la tonadilla *los Pastores e fermos*; la Sra. Valdivia y los Sres. Segura y Navarro; finalizandose con el acreditado sainete: *El Marido sofocado*.

**Nº de registro: 38 / DMC, 29 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

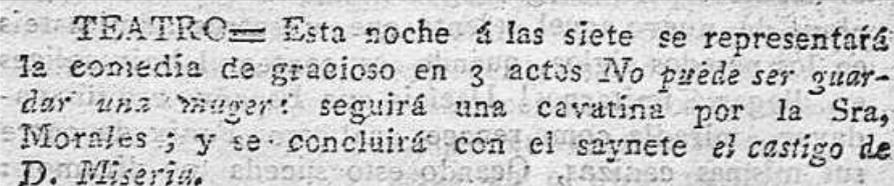
TEATRO= Hoy habrá 2 funciones : La 1ª. á las 4 la comedia en 3 actos : *El Catolico Recaredo* : concluda se cantará la tonadilla *los Pastores e fermos* ; baylará la inglesa la Sra. Martinez , finalizandose con el acreditado sainete : *El Marido sofocado*. La 2ª. á las 8 la comedia de gracioso en 3 actos *No puede ser guardar una muger* : seguirá una cavatina por la Sra. Morales ; baylará el zapateado la Sra. Valdes , y se concluirá con el saynete *el castigo de D. Miseria*.



TEATRO= Hoy habrá 2 funciones: La 1ª. á las 4 la comedia en 3 actos: *El Catolico Recaredo*: concluda se cantará la tonadilla *los Pastores e fermos*; baylará la inglesa la Sra. Martinez, finalizandose con el acreditado sainete: *El Marido sofocado*. La 2ª. á las 8 la comedia de gracioso en 3 actos *No puede ser guardar una muger*: seguirá una cavatina por la Sra. Morales; baylará el zapateado la Sra. Valdes, y se concluirá con el saynete *el castigo de D. Miseria*.

**Nº de registro: 39 / DMC, 30 de diciembre de 1811, n., p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

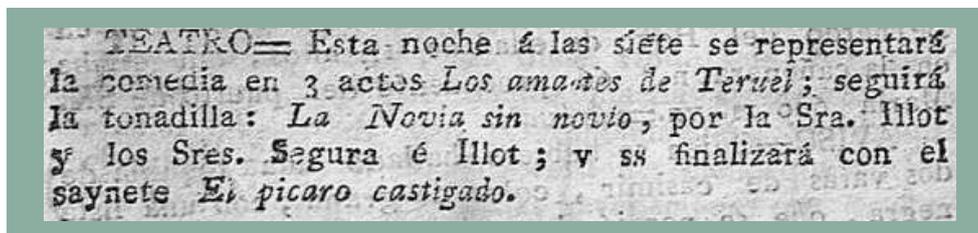
TEATRO= Esta noche á las siete se representará la comedia de gracioso en 3 actos *No puede ser guardar una muger* : seguirá una cavatina por la Sra, Morales ; y se concluirá con el saynete *el castigo de D. Miseria*.



TEATRO= Esta noche á las siete se representará la comedia de gracioso en 3 actos *No puede ser guardar una muger*: seguirá una cavatina por la Sra, Morales; y se concluirá con el saynete *el castigo de D. Miseria*.

**Nº de registro: 40 / DMC, 31 de diciembre de 1811, n.º, p. 4 (no presenta nº ni página pero corresponde a la 4ª página del periódico)**

TEATRO= Esta noche á las siete se representará la comedia en 3 actos *Los amantes de Teruel* ; seguirá la tonadilla : *La Novia sin novio* , por la Sra. Illot y los Sres. Segura é Illot ; y se finalizará con el saynete *El picaro castigado*.



## Discusión

Se han censado 7 tipos de cantos: aria, canción patriótica, cavatina, dúo, música sinfónica y tonadilla (Tabla 1). Se incluye en cantos la música sinfónica que solía cantarse o interpretarse a modo de interludio entre la comedia del principio y el sainete del final<sup>25</sup>. Además rondós, arias y recitativos se caracterizan porque son canciones propias de toda condición social<sup>4</sup> y eran representadas con asiduidad en los teatros de la época<sup>11</sup>. Entre las interpretaciones dedicadas a ensalzar el espíritu nacional<sup>26</sup>, se incluyen en canción patriótica: las marchas nacionales (Registros nº: 9, 10 y 23), las canciones patrióticas (Registros nº: 8, 18, 19 y 20) y los coros patrióticos (Registros nº: 30, 31, 32, 33 y 34). Constituyen una muestra de la transformación musical durante la guerra de la independencia española y sirvieron como medio de propaganda política<sup>27</sup>. Se caracterizan porque las noticias no nombran a ningún cantante en concreto y suelen formar parte de la obra representada. A veces hay tonadillas de carácter patriótico, pero no han sido detalladas en las noticias compiladas para este estudio.

Los dúos los interpretaban cantantes de ambos sexos, pero en dos ocasiones los cantan dos hombres; Sr. Comoglio y el Sr. Segura (Registro nº: 14) y el dúo Bufo (Registro nº: 11) cantado por el Sr. Comoglio y el Sr. Pineda, hecho poco habitual en la época<sup>10</sup>. Respecto a los dúos mixtos, en las 5 representaciones actúa el Sr. Segura: con la Sra. Morales en 4 ocasiones y con la Sra. Plaza en una. Si bien en estos años está datado el

inicio de la decadencia de la tonadilla<sup>28</sup>, es la favorita de los escenarios gaditanos<sup>12</sup>, con 29 representaciones. Además Los Registros nº 9 y 10 añaden que la tonadilla finalizará con un juguete a la guitarra, forma musical tipo divertimento, que solía usarse para cerrar una pieza; suele ser un movimiento alegre y rápido. La tonadilla es el único canto de posible relación preflamenca<sup>12</sup> censado en este trabajo.

Respecto a las intérpretes femeninas (Tabla 2), son censadas 5 cantantes: Sra. Illot, Sra. Manuela Morales, Sra. Plaza, Sra. Valdivia, Sra. Concepción Velasco. Siendo la Sra. Morales, la que más interpretaciones musicales realiza concretamente 13 actuaciones. Subirá cita a Manuela Morales como una actriz y cantante gaditana de la época<sup>28</sup>, mientras que Varela la considera mejor bailaora que cantante<sup>29</sup>. En este trabajo, se presenta como cantante exclusivamente, que muestra un variado repertorio, interpreta: 4 de los 5 dúos mixtos censados (Registros nº: 1, 18, 19, 29), además de 2 arias (Registros nº: 12, 26), 3 cavatinas (Registros nº: 4, 38, 39) y 4 tonadillas (Registros nº: 8, 12, 30, 31, 32). Mientras que el resto: la Sra. Valdivia, la Sra. Illot y la Sra. Velasco, solamente interpretan tonadillas, aunque la Sra. Plaza canta también un dúo (Registros nº: 33).

Los cantantes masculinos recuperados son 6 (Tabla 2): Sr. Comoglio, Sr. Illot, Sr. Navarro, Sr. Sarti, Sr. Segura y Sr. Pineda. El que más representaciones realiza es el Sr. Segura (Registros nº: 1, 2, 3, 5, 6, 8, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 40), exactamente 24 actuaciones: 6 dúos (Registros nº: 1, 14, 18, 19, 29, 33) y

18 tonadillas (Registros nº: 2, 3, 5, 6, 8, 13, 15, 16, 17, 22, 27, 28, 30, 31, 32, 34, 37, 40). El Sr. Comoglio se caracteriza por cantar los dos únicos dúos masculinos (Registros nº: 11 y 14) y 3 arias bufas (Registros nº: 7, 14, 23). El Sr. Illot (Registros nº: 2, 3, 5, 6, 13, 20, 21, 40) y El Sr. Navarro (Registros nº: 2, 3, 15, 20, 21, 24, 25, 28, 34, 37) cantan tonadillas exclusivamente. El Sr. Sarti realiza una representación cantando un recitativo y aria semiseria (Registros nº: 7) y, finalmente, el Sr. Pineda que interpreta un dúo bufo (Registros nº: 11) y 5 tonadillas (Registros nº: 8, 11, 27, 30, 31, 32).

Al analizar las relaciones establecidas entre los intérpretes se observa que las Señoras no realizan actuaciones conjuntas, mientras que entre hombres y sobre todo entre hombres y mujeres se establece una red muy conectada con un núcleo de 5 cantantes (Figura 6). Destaca el Sr. Segura que actúa con 9 de los intérpretes, seguido del Sr. Navarro con 4 y las Sras. Illot y Valdivia junto con el Sr. Illot con 3. El núcleo se caracteriza por estar formado por los nodos que sostienen el grafo,

De las interpretaciones censadas

## TEATRO

Se representará la comedia en 3 actos *El filósofo enamorado* : la Sra. Concepcion Velasco (que tiene el honor de presentarse por primera vez en este teatro) y el Sr. Segura cantarán la tonadilla *La apuesta de la sortija* : la Sra. Valdes y el Sr. Gamborino bailarán *las boleras* ; y se dará fin con el sainete *Inesilla la de Pinto*.- A las 7.

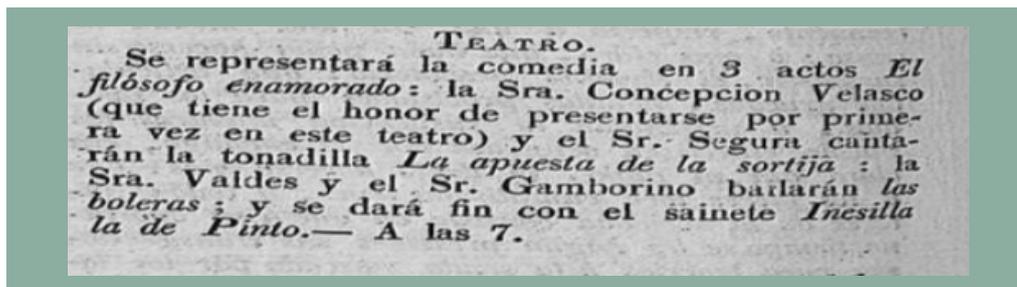


Figura 10. Fuente: noticia recuperada de El Redactor General (24), 5 de diciembre de 1811, n 174, p.680.

La escuela bolera, de la que formaban parte los bailes teatrales, son danzas populares que evolucionaron a bailes de escuela. Entre ellas destacan las seguidillas manchegas, baile popular que muda hacia coreografías más académicas, perdiendo frescura y espontaneidad, originando las boleras<sup>31</sup>.

mostrando que el Sr. Segura, que es el que más actuaciones realiza (tabla 2), además de tener mucho éxito, es el que lleva a escena al resto de intérpretes; por tanto es considerado el que tiene el poder en la red y domina las actuaciones del resto de artistas<sup>30</sup>. Los tres nodos aislados: Sra. Velasco, Sra. Plaza y Sr. Sarti, son los que menos representaciones realizan. Finalmente la Tonadilla es la actuación que más intérpretes reúne (Figura 7): así en dos ocasiones se unen 4 cantantes, y en 14 la interpretan 3, aunque siempre en ambos casos sólo actúa una mujer.

Respecto a los bailes se compilan 7 tipos distintos (Tabla 3): boleras, fandango, la inglesa, la guaracha, minuet alemandado, minuet afandangado, el ole, padedú, seguidillas manchegas y zapateado. La noticia del día 5 de diciembre de 1811 (Registro nº: 16) indica que se canta una bolera. Dado que las boleras son bailes, se ha localizado esta noticia en otro diario de la época, El Redactor General (Figura 10) y en él se indica que la bolera es bailada, por ello se incluye en baile no en cante.

Siendo estas las más representadas (Registros nº: 1, 3, 12, 15, 16, 20, 25, 26, 35, 36), 10 veces y las seguidillas manchegas (Registros nº: 30, 31, 32, 33, 34), en 5 ocasiones, seguido del zapateado (Registros nº: 4, 5, 7, 38) 4 veces, el fandango, la inglesa, guaracha, minuet alemandado y padedú en 2 ocasiones; con una sola interpretación

se censan el minuet afandangado y el olé. Cabe destacar que de los bailes compilados solamente boleras, fandangos, guarachas, oles, seguidillas manchegas y zapateados son bailes de carácter preflamenco<sup>11</sup>.

El zapateado es considerado el primer palo del flamenco y emparentado con la guaracha, es citado en el siglo XVI, pero cae en desuso hasta del siglo XIX<sup>32</sup>. Mientras que la guaracha es mencionada por primera vez a finales del siglo XVIII y se caracteriza por su origen cubano<sup>31</sup>. Respecto al fandango, baile popular muy extendido en el territorio nacional<sup>33</sup>, lo bailaban todas las clases sociales, considerándose el siglo XVIII como el siglo del fandango. Llega a influir incluso en bailes venidos de Francia como el minuet afandangado<sup>31</sup>. El olé es otro de los bailes populares citado al inicio del siglo XIX<sup>31</sup> y es compilado en otros trabajos<sup>10, 11</sup>. El patedú es considerado un baile popular del siglo XVIII<sup>34</sup>, es representado en dos ocasiones y la noticia cita que se baila un patedu nuevo titulado el Andul. En trabajos anteriores<sup>11</sup> realizados con noticias del DMC del año 1812, el Andul es considerado un tipo de baile popular, pero en realidad es un patedú.

Las Sra. Fuentes, Gamorino, Martínez y Valdés (Tabla 4) son las intérpretes femeninas de los bailes censados. La Sra. Fuentes interpreta 2 zapateados (Registros n°: 4, 5), un fandango (Registro n°: 17) y 5 seguidillas manchegas (Registros n°: 30, 32, 32, 33, 34). La Sra. Gamborino interpreta una bolera aunque Navarro la cita como bailaora de cachuchas en La Habana, Cuba<sup>31</sup>. La Sra. Martínez baila 4 boleros (Registros n°: 1, 20, 25, 26), 2 inglesas o bailes inglés (Registros n°: 6, 38) como es citado en otros trabajos<sup>10, 11</sup>, 2 funciones donde interpreta un patedú (Registros n°: 18, 19) y una guaracha (Registro n°: 23). Finalmente la Sra. Valdes, es la que más representaciones realiza, 14: 5 boleros, 1 minuet alemandado, 1 olé, 5 seguidillas manchegas y 2 zapateados.

A través de los anuncios de los carteles y boletines del siglo XIX, se conocen los nombres de intérpretes de boleras del momento como María Luisa Valdés<sup>31</sup> (Registros n°: 3, 12, 16, 25, 26). Además baila dos de los zapateados (Registros n°: 7, 38) compilados en este repertorio, y es la interprete de la primera noticia sobre el zapateado escénico, el 16 de enero del 1808<sup>31</sup>. Pero son las seguidillas manchegas (Registros n°: 30, 31, 32, 33, 34) junto con las boleras las más bailadas. Los

menos representados son el olé (Registros n°: 21) y el minuet alemandado (Registros n°: 28), con una sola actuación.

Se han compilado 5 bailarines masculinos (Tabla 4), Sres. Gamborino, García, León, Martínez y Ramos. El Sr Gamborino es el que más interpretaciones realiza, 4 boleras (Registros n°: 15, 16, 25, 26), 2 patedús (Registros n°: 18, 19), dos minuetes: alemandado (Registros n°: 28) y afandangado (Registro n°: 28) y un fandango (Registro n°: 17). Le sigue el Sr. García con 6 interpretaciones: 1 bolera (Registro n°: 1) y 5 seguidillas manchegas (Registros n°: 30, 31, 32, 33, 34). Seguidamente figura el Sr. León con 5 seguidillas manchegas (Registros n°: 30, 31, 32, 33, 34). Cabe la posibilidad que Navarro se refiera a este bailarín como Manuel León, uno de los intérpretes andaluces masculinos del siglo XIX<sup>31</sup>. Finalmente aparecen los Sres. Ramos (Registro n°: 20) y Martínez (Registro n°: 12), con una bolera cada uno. Aunque también se cita al Sr. Martínez como intérprete de boleros como el *Polo o Caballito de España*<sup>31</sup>.

Respecto a las actuaciones de varios bailaores, la figura 8 muestra una red muy relacionada, no hay nodos aislados, todos realizan actuaciones conjuntas. El núcleo está formado por 6 intérpretes que presentan desde 3 hasta 6 lazos; es decir, la Sra. Valdes es la que más actuaciones junto a otros artistas realiza, mientras que la Sra. Gamborino y los Sres. Martínez y Ramos solo comparten escenario con un intérprete.

Finalmente la figura 9 presenta un grafo muy relacionado, destacando las boleras como nodo principal de la red con 8 lazos, seguido de las seguidillas manchegas con 5. Ambos se caracterizan porque todas las representaciones son de varios bailarines (excepto cuando la noticia no indica este dato). Al contrario que la inglesa, la guaracha y el ole que sólo se interpretan por una persona.

## Conclusión

El repertorio de noticias es una herramienta de trabajo para investigadores en el área de las artes escénicas, ya que incluyen datos sobre las representaciones teatrales del momento, temas poco difundidos y con una bibliografía de difícil acceso. El censo

muestra un gran número de actuaciones conjuntas como indica el análisis de redes, tanto para el baile como para el canto. Siendo el más representando el que más actuaciones conjuntas presenta. De hecho la tonadilla es la más representada y la que más interpretes reúne en el escenario. Mientras que en bailes esta labor corresponde a la bolera. Respecto a los intérpretes, de los 16 censados todos están especializados en cante o en baile, no en las dos cosas, de manera que el Sr. Segura es el cantante con más representaciones especialmente tonadillas y la Sra. Valdes la que más actuaciones bailadas realiza.

Se puede concluir que en el momento estudiado, 1811, ya hay interpretes especialistas. Estos son la Sra. Illot, la Sra. Valdivia, la Sra. Velasco y el Sr. Illot, que solamente interpretan tonadillas. Mientras, la Sra. Fuentes, la Sra. Gamborino, el Sr. Garcia, el Sr. Leon, el Sr. Martinez y el Sr. Ramos bailan exclusivamente danzas que podrían definirse como preflamencas.

Como corolario las noticias de los espectáculos teatrales, recuperados de la prensa gaditana, permiten establecer la presencia de la música popular y las interpretaciones patrióticas en los escenarios de la época, mostrando la influencia del folclore en la exaltación del espíritu nacional.

## Referencias documentales

- Sánchez MA. 2008. La invasión napoleónica: ¿guerra de independencia o guerra civil?. Monte Buciero 13: 69-99. <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2596538> Consultada 21 jun 2016.
- Fernández F. 2014. La libertad de imprenta en las Cortes de Cádiz: el largo y dificultoso camino previo a su legalización. Madrid: Dykinson.
- España. Decreto IX, de 10 de noviembre de 1810, por el que se establece la libertad política de imprenta. [https://rodas5.us.es/file/0ab38d15-dc4c-9387-34cb-5a2c8d87b8cc/3/libertad\\_politica\\_imprenta\\_SCORM.zip/page\\_01.htm](https://rodas5.us.es/file/0ab38d15-dc4c-9387-34cb-5a2c8d87b8cc/3/libertad_politica_imprenta_SCORM.zip/page_01.htm) Consultada 4 feb 2017
- Reyes L, Hernández JM. 2013. Las expresiones musicales del Cádiz de 1812 como reflejo de las relaciones culturales entre Andalucía y América. En: Castro E, Cervera P, Bocanegra A. Historia y desafíos de la edición en el mundo hispánico. Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Aguilar I. 2003. El baile flamenco: su paso al teatro. Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes 144: 61-68. <http://repositorio.racordoba.es:8080/jspui/handle/10853/148> Consultada 23 feb 2017.
- Berlanga MA. 2012. Nuevas propuestas para la historia del baile flamenco. En: Díaz JM Escobar FJ, Ventura I, edit. Las fronteras entre los géneros: flamenco y otras músicas de tradición oral. Sevilla: Universidad de Sevilla. [http://congreso.us.es/infla/infla2012/documents/Book-INFLA\\_FMA.pdf](http://congreso.us.es/infla/infla2012/documents/Book-INFLA_FMA.pdf) Consultada 4 feb 2017.
- López ML, Osca-Lluchs, Martí F, et al. 2011. Nueva etapa de la base de datos Bibliografía Histórica sobre la Ciencia y la Técnica en España. Revista Española de Documentación Científica 34(1): 103-108. <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/view/685/759dDoc.csic.es:8080stas.csic.es/index.php/redc/article/view/685/759> Consultada 21 jun 2016.
- Tissier A. 1992. Les spectacles à Paris pendant la Révolution: répertoire analytique, chronologique et bibliographique, Genève (Suiza): Librairie Droz.
- Massip C. 2002. Les répertoires internationaux de musique. BBF 47(2): 81-84.
- Fernández MR, De Jesús J, Pérez EM, Vargas-Macías A. 2012. Repertorio de los cantes y bailes en la prensa gaditana de 1812: el Diario Mercantil de Cádiz. Rev Cent Investig Flamenco Telethusa 5(6): 5-37.
- De Jesús J. 2013. Estudio descriptivo de las noticias de los cantes y bailes preflamencos en el redactor general de Cádiz de 1812. [Trabajo Fin de Master]. Badajoz: Universidad de Extremadura, 2013.
- Fernández MR, De Jesús J, Tejedor R. 2014. Presencia escénica de la tonadilla en el Diario Mercantil de Cádiz de 1812". Rev Cent Investig Flamenco Telethusa, vol. 7, n. 8, p. 14-21.
- Diario Mercantil de Cádiz. 1811. Biblioteca Virtual de Prensa Histórica: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. [http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros\\_por\\_mes.cmd?anyo=1812&idPublicacion=3625](http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros_por_mes.cmd?anyo=1812&idPublicacion=3625). Consultada 17 jun 2016.
- Román M. 2008. El Cádiz de 1811: la vida cotidiana a través del diario Mercantil. En: Cantos M, Durán F, Romero A, edit. La guerra de pluma: Estudios sobre la prensa de Cádiz en el tiempo de las Cortes (1810-1814). Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Delgado JM. 1984. La Rioja y las elecciones municipales de 1889. Cuadernos de investigación: Historia 10(1): 163-172.
- Bogartti SP. 2002. NetDraw Software for Network Visualization. Lexington (USA): Analytic Technologies.
- Bogartti SP, Everett MG, Freeman LC. 2002. Ucinet for Windows: Software for Social Network Analysis. Harvard (USA): Analytic Technologies.
- Ardanuy J, Urbano C, Quintana L. 2009. The evolution of recent research on Catalan literature through the production of PhD theses: a bibliometric and social network analysis. Inform Res14(2). <http://www.informationr.net/ir/14-2/paper404.html> Consultada 27 dic 2016
- Cantos M, Durán F, Romero A, edit. 2008. La guerra de pluma: Estudios sobre la prensa de Cádiz en el tiempo de las Cortes (1810-1814). Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Gómez I, Fernández MT, Sebastián J. 1999. Analysis of the structure of international scientific cooperation networks through bibliometric indicators. Scientometrics (44)3: 441-457.
- Fernández MR, Peral D. 2014. Análisis de la red de noticias científicas y técnicas del siglo XIX recuperadas del Boletín Oficial de la provincia de Badajoz (España). Anales de Documentación 17(1): 1-10.

22. El Redactor General. 1811. 20 de noviembre, n. 159: 620. [http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros\\_por\\_mes.cmd?idPublicacion=3627](http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros_por_mes.cmd?idPublicacion=3627) Consultada 16 dic 2015.
  23. El Redactor General. 1811. 23 de noviembre, n. 162: 632. [http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros\\_por\\_mes.cmd?idPublicacion=3627](http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros_por_mes.cmd?idPublicacion=3627) Consultada 16 dic 2015.
  24. El Redactor General. 1811. 20 de noviembre, n. 174: 680. [http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros\\_por\\_mes.cmd?idPublicacion=3627](http://prensahistorica.mcu.es/es/publicaciones/numeros_por_mes.cmd?idPublicacion=3627) Consultada 16 dic 2015.
  25. Solís R. 2000. El Cádiz de las Cortes: la vida en la ciudad en los años de 1810 a 1813: Madrid: Silex.
  26. Lolo B. 2003. Itinerarios musicales en la tonadilla escénica. En: Paisajes sonoros en el Madrid del siglo XVIII. La tonadilla escénica. Madrid: Ayuntamiento de Madrid <http://www.madrid.es/UnidadWeb/Contenidos/Publicaciones/TemaCulturaYOcio/SanIsidro/PaisajesSon/CATTONA.pdf> Consultada 15 nov 2016.
  27. Lolo B. 2007. La música al servicio de la política en la guerra de la independencia. Cuadernos dieciochistas 8: 223-245.
  28. Subirá J. 1933. La tonadilla escénica: sus obras y sus autores. Barcelona: Editorial Labor.
  29. Varela JB. 1982. Origen y desarrollo histórico de la tonadilla escénica. Revista de folklore 2(13): 26-30.
  30. Fernández MR, Peral D. 2011. Análisis de redes como método para la definición de conceptos: Bibliografía. Anales de Documentación 14(1): 1-14.
  31. Navarro JL. 2002. De Telethusa a la Macarrona: Bailes andaluces y flamencos Sevilla: Editorial Portada.
  32. Castro G. 2014. Música e historia del Zapateado. Rev Cent Investig Flamenco Telethusa 7(8): 2014.
  33. Davillier C. 1991. Viaje por España. Madrid: Ediciones Giner.
  34. González-Ariza F. 2009. Los bailes y pantomimas en Madrid en el siglo XVIII: escenografía y fuentes". Dicenda: Cuadernos de Filología Hispánica 26: 73-82.
- 
-